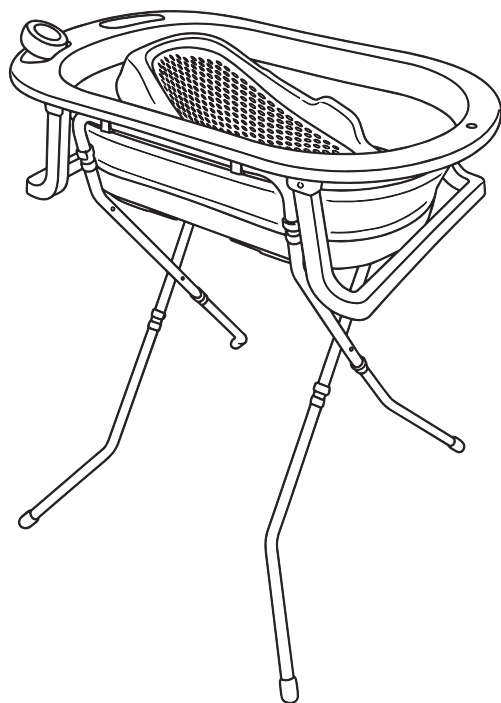




INSTRUKCJA OBSŁUGI INSTRUCTION MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL
EN
DE**

**WANIEKA SKŁADANA DLA DZIECI BOBIBATH
FOLDABLE BABY BATH BOBIBATH
FALTBARE BABYBADEWANNE BOBIBATH**

**PL: PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA
NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!
NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH WSKAZÓWEK DOTY-
CZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ
SPOWODOWANYCH NIEPRAWIDŁOWYM UŻYTKOWANIEM!
NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**WAŻNE! PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE NA PRZYSZŁOŚĆ. OSTRZEŻE-
NIE! – NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA.**

- Niektóre dzieci utonęły podczas kąpieli. Dzieci mogą utonąć bardzo szybko nawet w wodzie o głębokości zaledwie 2 cm.
- Podczas kąpieli należy zawsze pozostawać w kontakcie z dzieckiem. Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w wannie, nawet na chwilę. Jeśli musisz opuścić pomieszczenie, zabierz dziecko ze sobą.
- Niemowlęta i małe dzieci są narażone na utonięcie podczas kąpieli.
- Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni, która nie jest do tego przeznaczona. Nie używaj żadnych innych podpórek niż te dostarczone wraz z wanną.
- Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło dosięgnąć źródła wody.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed kąpielą dziecka.
- Zawsze sprawdzaj stabilność produktu przed użyciem.
- Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek elementu są uszkodzone lub brakuje ich.
- Nie używaj części zamiennych ani akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta.
- Wyczyść wannę wilgotną ściereczką i mydłem o neutralnym pH, a następnie spłucz dużą ilością wody. Nie używaj rozpuszczalników do czyszczenia.
- Zawsze upewnij się, że elementy mocujące poduszkę do kąpieli lub pomoc kąpielową są prawidłowo zamocowane do wanny.
- Poduszki lub inne pomocnicze urządzenia do kąpieli, należy używać wyłącznie w wannie zabezpieczonej przed dostępem dzieci.
- Zawsze sprawdzaj mocowanie i stabilność pomocy do kąpieli lub poduszki w wannie.
- Poduszki lub pomocy do kąpieli, które nie są samodzielne, można używać, dopóki dziecko nie będzie w stanie samodzielnie siedzieć.
- Tę wannę można używać na podpórce, dopóki dziecko nie spróbuje samodzielnie wstać.
- Zawsze należy sprawdzić zamocowanie i stabilność wanny na stelażu.

**EN: PLEASE READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE DE-
VICE! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMA-
GE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THE USER MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE.**

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCEWARNING! – DAN-
GER OF DROWNING.**

- Some children have drowned while bathing. Children can drown very quickly in amounts of water as small as 2 cm.
- Always stay in contact with the child during bathing. Never leave the child unattended in the bath, not even for a moment. If you have to leave the room, take your child

with you.

- Babies and young children are at risk of drowning when bathed.
- Never use this product on an elevated surface not designed for this product. Do not use any other support than the one supplied with the bathtub.
- To avoid scalding from hot water, position the product so that the child cannot reach the water source.
- Always check the water temperature before bathing your child.
- Always check the stability of the product before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use spare parts or accessories other than those the manufacturer approves.
- Clean the bath with a damp cloth and pH-neutral soap, then rinse with plenty of water. Do not use solvents for cleaning.
- Always ensure that the securing devices of the non-independent bathing cushion or bathing aid are correctly fitted to the bathtub.
- Only use the cushion or non-independent bathing aid in a childresistant bathtub.
- Always check the attachment and stability of the nonindependent bathing aid or cushion in the bathtub.
- The cushion or non-independent bathing aid can be used until your child is able to sit unaided.
- This bathtub can be used on the support until the child tries to stand up on their own.
- Always check the fixation and stability of the bathtub on the stand.

DE: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN! BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSENGEBRAUCH ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUFBEWAHREN. WARNUNG! – ERTRINKUNGSGEFAHR.

- Es sind bereits Kinder beim Baden ertrunken. Kinder können schon in nur 2 cm tiefem Wasser sehr schnell ertrinken.
- Behalten Sie das Kind beim Baden stets im Blick. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt in der Badewanne, auch nicht für einen Moment. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
- Babys und Kleinkinder sind beim Baden ertrinkungsgefährdet.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist. Verwenden Sie keine andere Unterlage als die mit der Badewanne mitgelieferte.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stellen Sie das Produkt so auf, dass das Kind die Wasserquelle nicht erreichen kann.
- Überprüfen Sie vor dem Baden Ihres Kindes stets die Wassertemperatur.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch stets die Standfestigkeit des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine anderen Ersatzteile oder Zubehörteile als die vom Hersteller zugelassenen.
- Reinigen Sie die Badewanne mit einem feuchten Tuch und pH-neutraler Seife und spülen Sie sie anschließend mit reichlich Wasser ab. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.
- Stellen Sie stets sicher, dass die Befestigungsvorrichtungen des nicht selbstständigen Badekissens oder der Badehilfe korrekt an der Badewanne angebracht sind.
- Verwenden Sie das Kissen oder die nicht selbsttragende Badehilfe nur in einer kin-

dersichern Badewanne.

- Überprüfen Sie stets die Befestigung und Stabilität der nicht selbsttragenden Badehilfe oder des Kissens in der Badewanne.
- Das Kissen oder die nicht selbsttragende Badehilfe kann verwendet werden, bis Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- Diese Badewanne kann auf der Stütze verwendet werden, bis das Kind versucht, selbstständig aufzustehen.
- Überprüfen Sie stets die Befestigung und Stabilität der Badewanne auf dem Gestell.

INSTRUKCJA MONTAŻU / ASSEMBLY INSTRUCTION / MONTAGEANLEITUNG

Metoda rozkładania

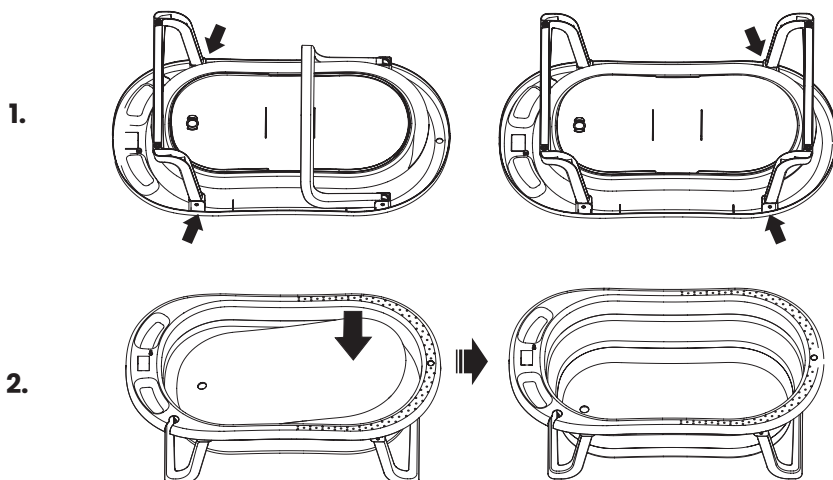
1. Jak pokazano na zdjęciu, przed rozłożeniem wanny należy jednocześnie przytrzymać przyciski po obu stronach podpory, rozłożyć dolną podporę na miejsce, a następnie puścić przyciski, aby ją zablokować.
2. Jak pokazano na zdjęciu, wyprostuj wannę i dociśnij złożoną część z obu stron wnętrza, aż wnętrze wanny będzie gładkie.

Open method

1. As shown in the picture, before unrolling the bathtub, hold down the buttons on both sides of the support at the same time, expand the bottom support in place, and release your hands to lock it.
2. As shown in the picture, straighten the bathtub and press down the folded part from both sides of the interior until the interior of the bathtub is smooth.

Aufbau

1. Halten Sie, wie auf dem Bild gezeigt, vor dem Ausrollen der Badewanne die Knöpfe an beiden Seiten der Stütze gleichzeitig gedrückt, klappen Sie die Bodenstütze in ihre Position aus und lassen Sie die Knöpfe los, um sie zu arretieren.
2. Richten Sie die Badewanne wie auf dem Bild gezeigt aus und drücken Sie den gefalteten Teil von beiden Seiten der Innenseite nach unten, bis die Innenseite der Badewanne glatt ist.



Sposób składania

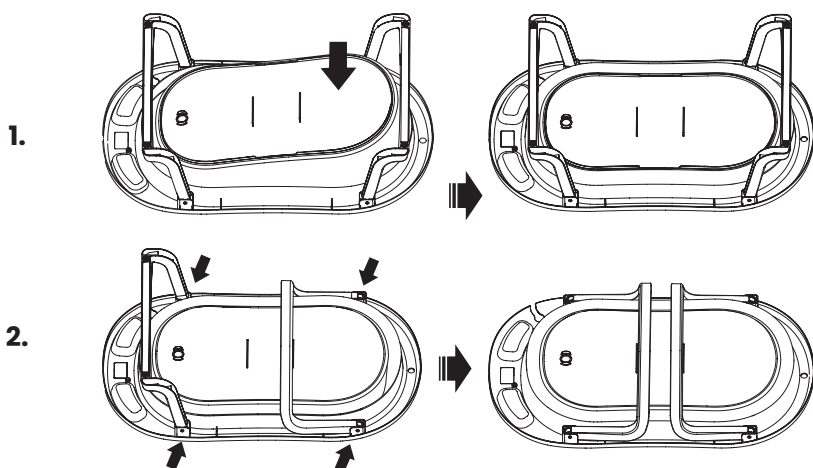
1. Jak pokazano na rysunku, odwróć pojemnik do góry dnem i dociśnij oba jego końce od spodu.
2. Przytrzymaj jednocześnie przyciski po obu stronach podpórki, złóż dwie dolne podpórki, a następnie zwolnij przyciski.

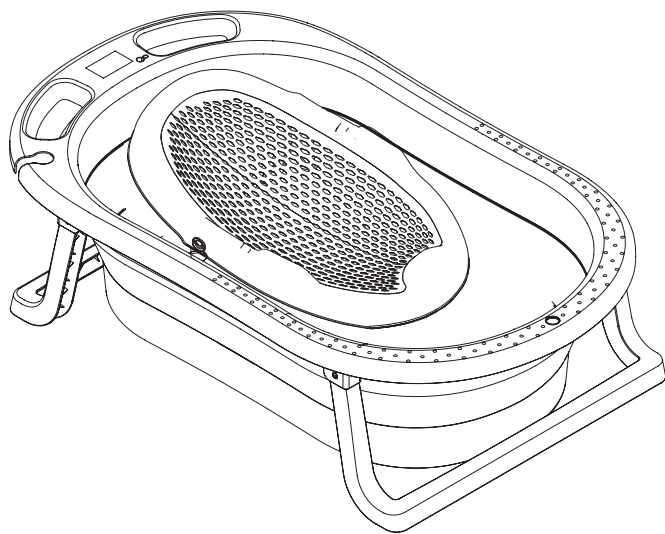
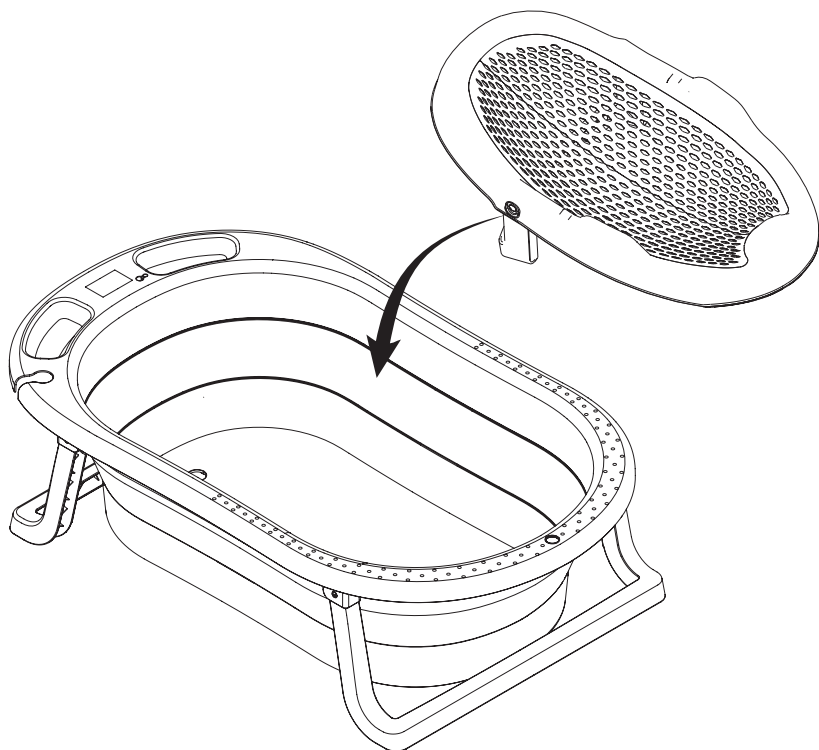
Folding Method

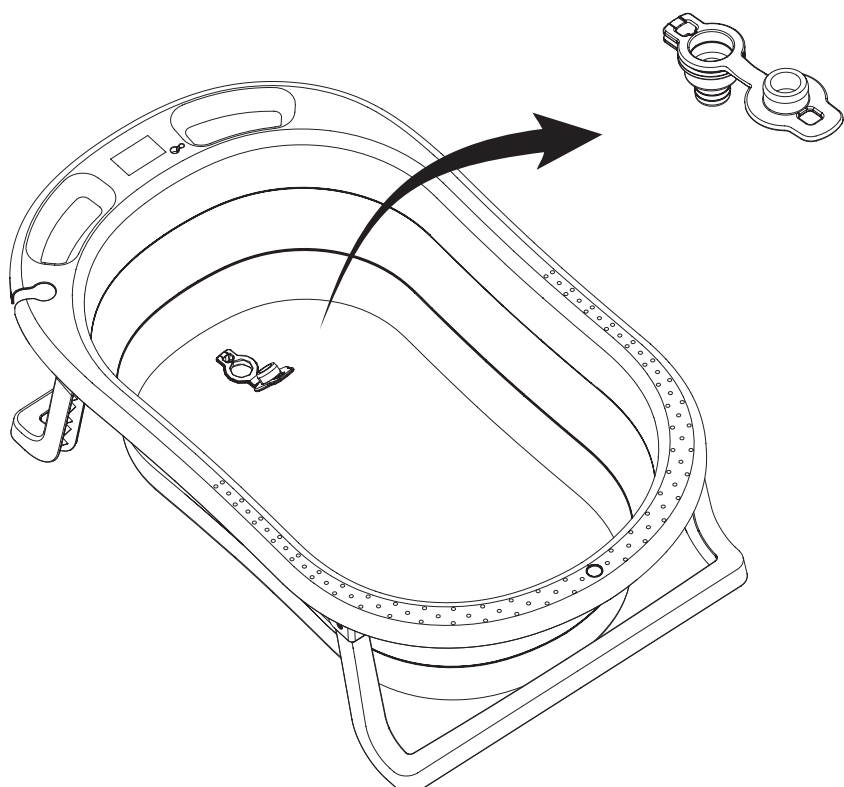
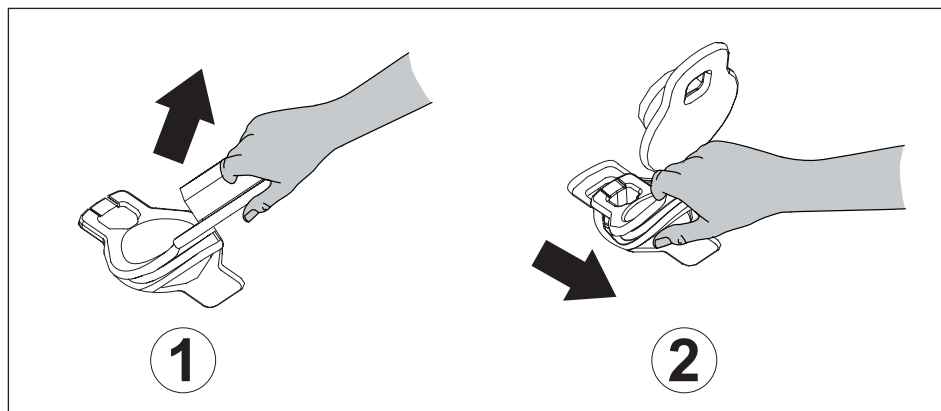
1. As shown, turn the tub over and press both ends of the support down from the bottom.
2. Hold down the buttons on both sides of the support at the same time, fold the bottom two supports, and release your hands.

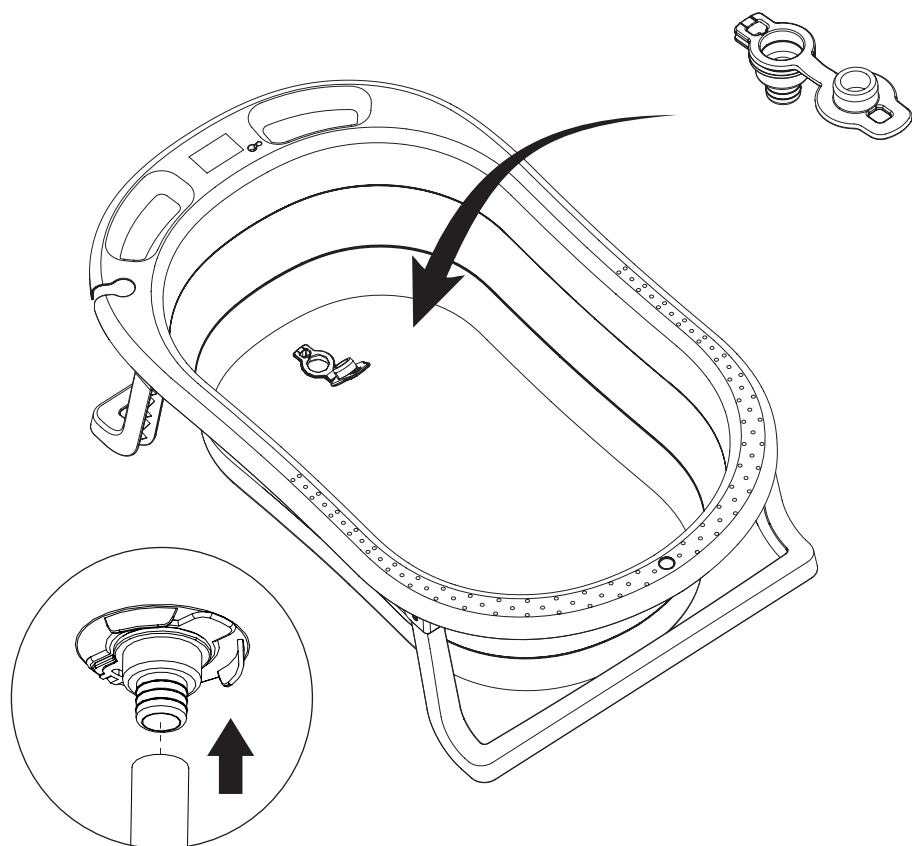
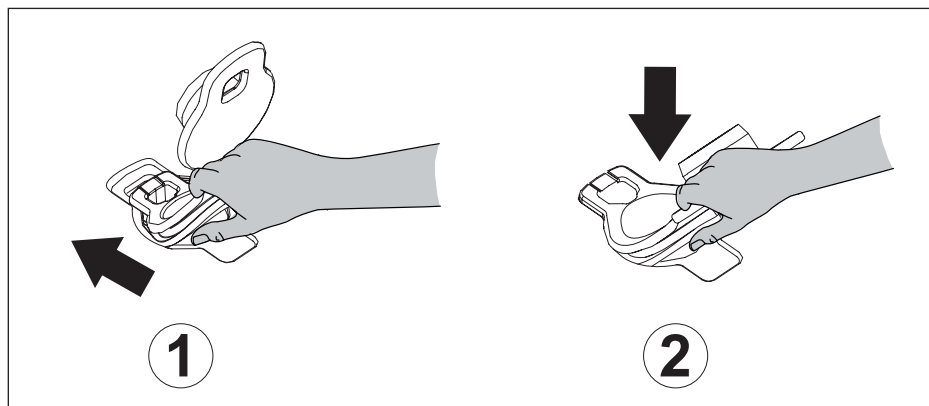
Zusammenklappenanleitung

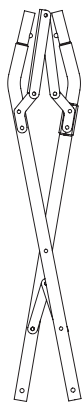
1. Drehen Sie die Wanne wie abgebildet um und drücken Sie beide Enden der Wanne von unten nach unten.
2. Halten Sie die Knöpfe an beiden Seiten der Stütze gleichzeitig gedrückt, klappen Sie die beiden unteren Stützen ein und lassen Sie die Knöpfe los.



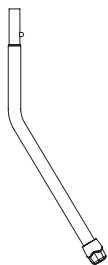








Ax2



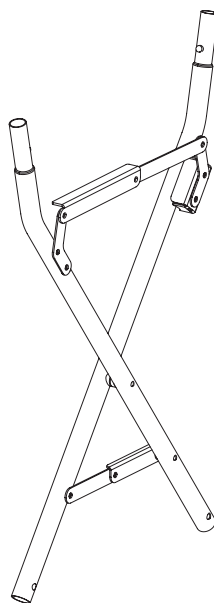
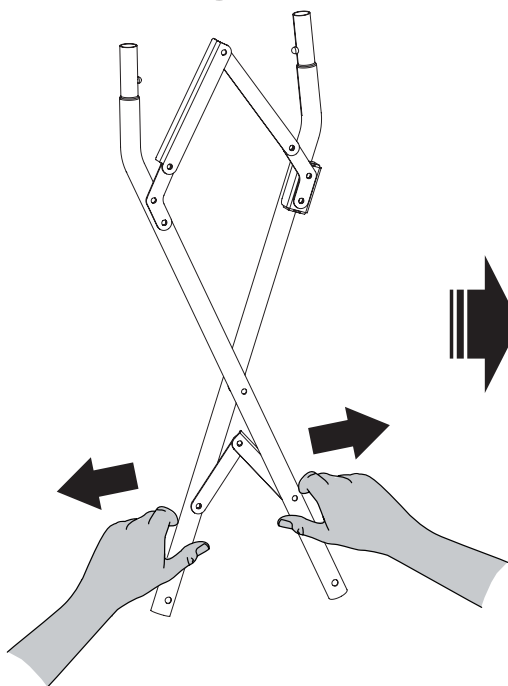
Bx4



Cx2

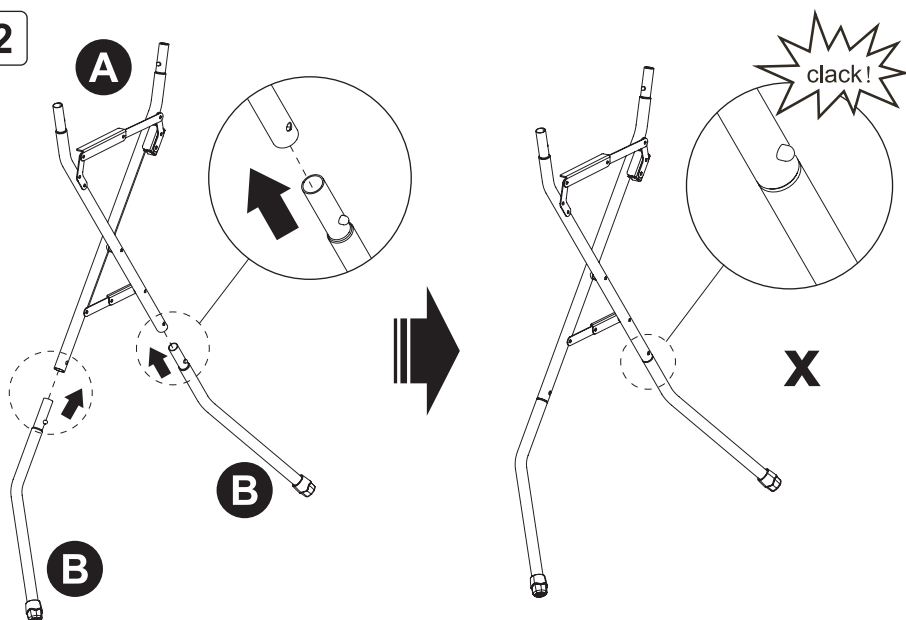
1

A

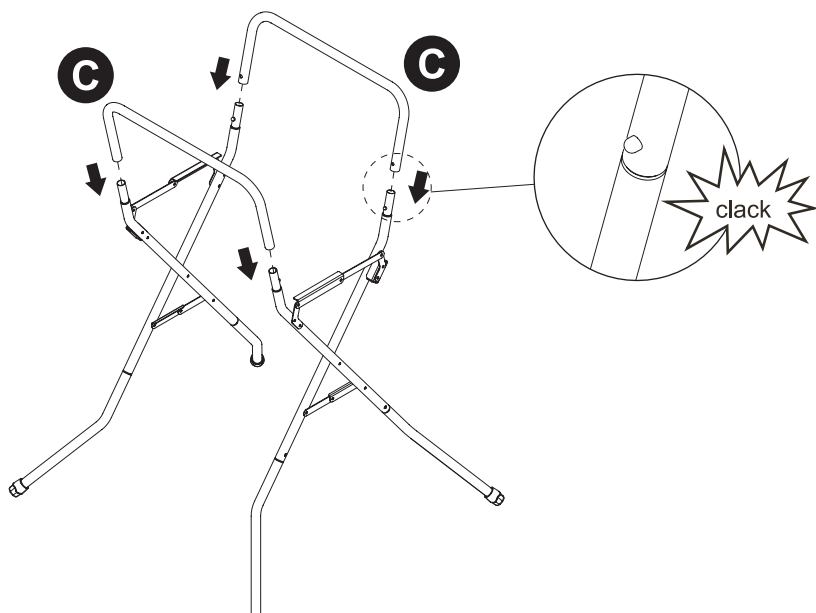


x2

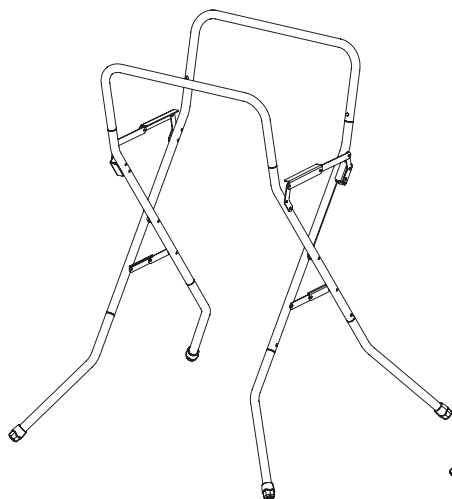
2



3



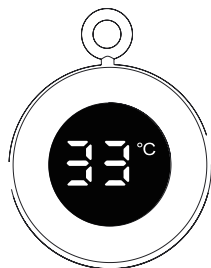
4



5



GOTOWE!!! COMPLETED!!! ABGESCHLOSSEN!!!



Termometr do wody

Kompatybilne są wszystkie kable ładowujące typu C.

Water thermometer

All type C charging cables are compatible.

Wassertemperaturanzeige

Alle Ladekabel vom Typ C sind kompatibel.

0-35°C

Niebieskie kółko oznacza, że temperatura wody jest zbyt niska.

The blue circle indicates that the water temperature is too cold.

Der blaue Kreis zeigt an, dass die Wassertemperatur zu niedrig ist.

36-39°C

Zielone kółko oznacza, że temperatura wody jest odpowiednia do użycia.

The green circle indicates that the water temperature is ready to use.

Der grüne Kreis zeigt an, dass die Wassertemperatur bereit zum Gebrauch ist.

40-49°C

Czerwone kółko oznacza, że temperatura wody jest zbyt wysoka.

The red circle indicates that the water temperature is too high.

Der rote Kreis zeigt an, dass die Wassertemperatur zu hoch ist.

PODPÓRKA DO KĄPIELI/ BATH SUPPORT / BADHILFE



RYZIKO UTONIĘCIA: Zdarzały się przypadki utonięcia niemowląt podczas korzystania z wanienek dla niemowląt.

- Zawsze pozostań w zasięgu ręki od dziecka.
- Używaj wyłącznie w pustej wannie dla dorosłych lub umywalce.
- W wannie dla dorosłych lub umywalce pozostaw odpływ otwarty.

RYZIKO UPADKU: Zdarzały się przypadki urazów głowy u niemowląt w wyniku upadku z wanienek dla niemowląt.

- Wanienkę należy umieszczać **WYŁĄCZNIE** w wannie dla dorosłych lub na podłodze.
- **NIGDY** nie podnoś ani nie noś dziecka w tym produkcie.
- **PRZESTAŃ** używać produktu, gdy dziecko zacznie próbować siadać lub osiągnie maksymalną wagę 9 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Podpórka do kąpielii dla niemowląt sprawia, że kąpiel jest bezpieczniejsza i łatwiejsza. Wystarczy rozłożyć dolne nóżki, aby je bezpiecznie zablokować, i umieścić wanienkę bezpośrednio w wannie. Dzięki temu dziecko będzie mogło leżeć w bezpiecznej pozycji, mając część ciała zanurzoną w wodzie.

DROWNING HAZARD: Babies have drowned while using infant bathtubs.

- Stay in arm's reach of your baby.
- Use Only in empty adult tub or sink
- Keep drain open in adult tub or sink

FALL HAZARD: Babies have suffered head injuries falling from infant bathtubs.

- Place bather **ONLY** in adult tub or on the floor.
- **NEVER** lift or carry baby in the product.
- **STOP** using product when baby starts trying to sit up or has reached the maximum weight of 9kg, whichever comes first.

Baby Bath Support makes bath time safer and easier. Simply open the bottom legs to securely lock and place the bather directly in the bathtub. This will allow your baby to be cradled while partially immersing their body in the bath water.

ERTRINKUNGSGEFAHR: Es sind bereits Babys bei der Verwendung von Babybadewannen ertrunken.

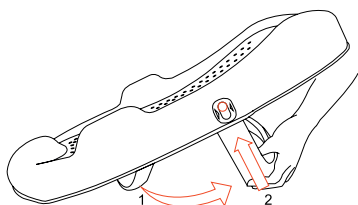
- Bleiben Sie in Reichweite Ihres Babys.
- Verwenden Sie das Produkt **NUR** in einer leeren Badewanne oder einem leeren Waschbecken für Erwachsene.
- Halten Sie den Abfluss in der Badewanne oder im Waschbecken für Erwachsene frei.

STURZGEFAHR: Es sind bereits Babys durch Stürze aus Babybadewannen Kopfverletzungen

gen zugefügt worden.

- Stellen Sie die Babybadewanne NUR in eine Badewanne für Erwachsene oder auf den Boden.
- Heben oder tragen Sie das Baby NIEMALS in diesem Produkt.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, sobald das Baby versucht, sich aufzusetzen, oder das maximale Gewicht von 9 kg erreicht hat – je nachdem, was zuerst eintritt.

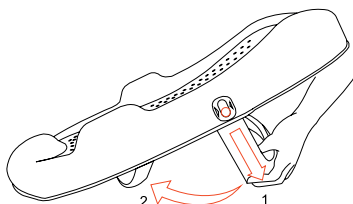
Die Baby-Badehilfe macht das Baden sicherer und einfacher. Klappen Sie einfach die unteren Beine auf, um sie sicher zu arretieren, und stellen Sie die Badewanne direkt in die Badewanne. So kann Ihr Baby geborgen liegen, während sein Körper teilweise im Badewasser eingetaucht ist.



Wystarczy rozłożyć dolne nóżki, aby je solidnie zablokować.

Simply open the bottom legs to securely lock in place.

Öffnen Sie einfach die hinteren Beine, um sie sicher zu arretieren.



Aby złożyć dolne nóżki, gdy nie są używane, należy zwolnić blokadę.

Release lock to fold the bottom legs when not in use.

Lösen Sie die Arretierung, um die hinteren Beine bei Nichtgebrauch einzuklappen.

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty dostawy.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

GEWÄHRLEISTUNG

Der Verkäufer haftet für Mängel an der Ware für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum.

Alle Abbildungen und Zeichnungen dienen lediglich der Veranschaulichung.

Utylizacja i recykling



Każdy produkt ma określony czas technicznego życia. Po tym okresie produkt nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt jak i opakowanie należy wyrzucić w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Wówczas należy zdemontować produkt oddzielając części z tworzywa sztucznego od części metalowych, papierowych i innych i przekazać je do właściwych punktów skupu.

Jeżeli produkt nadaje się do ponownego użycia lub przekazania – rozważ oddanie go organizacji społecznej, punktowi wymiany lub innemu punktowi obsługującemu.

Prawidłowa segregacja i utylizacja pomagają ograniczyć ilość odpadów i zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko naturalne.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(GPSR) The General Product Safety Regulation 2023/988

Spełnia następujące standardy:

EN17072
EN71

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

Disposal and recycling



Every product has a defined service life. After this period, the product is no longer suitable for use. At the end of its useful life, both the product and its packaging should be disposed of in accordance with applicable regulations. Disassemble the device, separating plastic parts from metal, paper, and other components, and deliver them to appropriate collection points.

If the product is suitable for reuse or donation, consider donating it to a social organization, a collection point, or another service center.

Correct segregation and disposal help reduce waste and reduce the negative impact on the environment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(GPSR) The General Product Safety Regulation 2023/988

Meets the following standards:

EN17072
EN71

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński

Entsorgung und Recycling



Jedes Produkt hat eine begrenzte Nutzungsdauer. Nach Ablauf dieser Frist ist das Gerät nicht mehr verwendbar. Am Ende seiner Nutzungsdauer müssen sowohl das Produkt als auch seine Verpackung gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Zerlegen Sie das Gerät, trennen Sie Kunststoffteile von Metall, Papier und anderen Komponenten und geben Sie diese bei geeigneten Sammelstellen ab. Wenn das Produkt wiederverwendbar oder spendenswert ist, erwägen Sie eine Spende an eine gemeinnützige Organisation, eine Sammelstelle oder ein anderes Servicezentrum. Die korrekte Mülltrennung und -entsorgung tragen dazu bei, Abfall zu reduzieren und die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(GPSR) The General Product Safety Regulation 2023/988

Erfüllt die folgenden Normen:

EN17072
EN71

Hersteller:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński